

# Minkay

Cartilla para 5º Año del EGB2

Minkay es un proyecto de

## **Fundación Tarpuy**

12 de Octubre 1320- Córdoba (CP5000)

<http://www.fundaciontarpuy.org.ar>

Correo electrónico: [info@fundaciontarpuy.org.ar](mailto:info@fundaciontarpuy.org.ar)

Coordinadora General

**Silvia Noemí Morales de Hueda**

Colaboradores

**Ana Maria Campos de Vera**

**Sandra Elizabeth Abdala**

Ilustraciones

**Pedro Ramírez**

**Laura Ruiz**

Diseño de Cubierta e Interiores

**Mariela Trejo**

**Año 2006**

***Minkay, Cartilla para 5º Año del EGB2*** es de distribución libre y gratuita.

Prohibida su venta y comercialización.

## **Prólogo**

Nada más apasionante que guiar a los chicos en su crecimiento y maduración desde la primera etapa escolar. Es indudable el enorme valor que tienen todos y cada uno de los eslabones en la cadena de aprendizaje. Si han sido realizados con solidez y seriedad, los mismos generarán autoestima, seguridad y organización para el futuro.

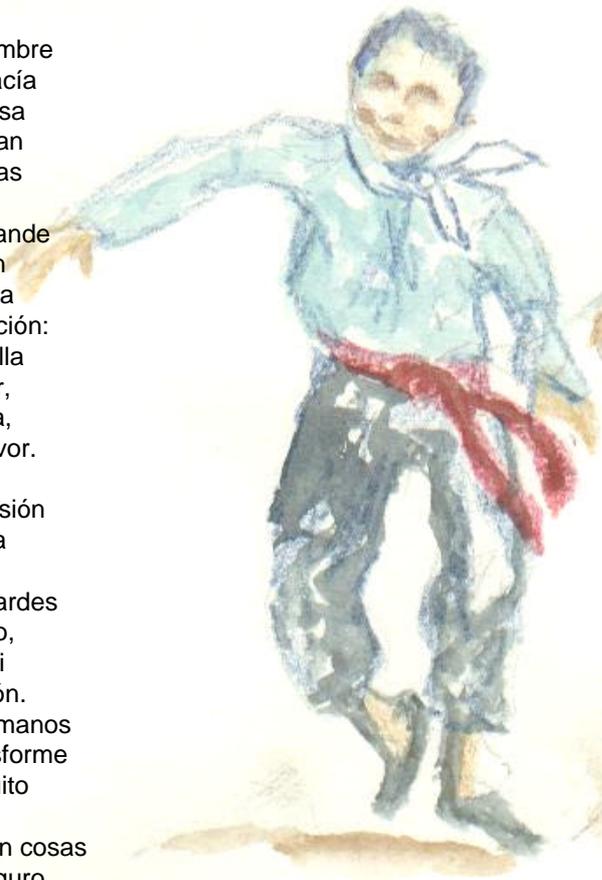
La serie de Cartillas Minkay para el segundo ciclo de la Educación General Básica de la República Argentina procura fortalecer el sentido de identidad nacional, promoviendo la valoración de nuestras raíces y el patrimonio heredado de nuestros mayores.



Hola,  
Soy "Paisanito"  
a partir de ahora seremos  
*compañeros de un viaje  
especial* en el que  
valoraremos nuestras  
tradiciones, nuestros  
símbolos y conoceremos  
grandes exponentes de  
nuestro folclore.

## Para mí es tradición...

Cuando iba al jardín  
mi maestra me enseñaba:  
"Tradición es el mate  
y la carne asada  
los pastelitos, la zamba,  
el bombo y las empanadas".  
Tradición es una costumbre  
una forma particular  
Tradición son cosas buenas  
que se deben conservar.  
Es un hábito que aprendemos  
al mirar y al imitar.  
Y aunque sea una costumbre  
no por costumbre es vacía  
porque si el tiempo pasa  
y en la memoria quedan  
estas formas y maneras  
mucho valor tenían.  
Y ahora que soy más grande  
quiero dar mi opinión  
y decir que yo quisiera  
que fuera también Tradición:  
"mate cocido con tortilla  
preparadas con amor,  
las palabras buen día,  
muchas gracias, por favor.  
La familia reunida  
por alguna especial ocasión  
o sentada a la puerta  
una noche de calor.  
Quisiera que fueran las tardes  
en la placita del barrio,  
con la pelota y la bici  
y quizás con un chichón.  
Que Tradición sea en tus manos  
el diario viejo que se transforme  
en sombrero, en barquito  
en barrilete o avión.  
Porque sé que Tradición son cosas  
que me hacen sentir seguro  
que no estoy solo en el mundo  
que pertenezco a un lugar.  
**El lugar es mi Argentina,  
y tiene un color singular  
es lo que los grandes llaman  
tener una Identidad.**



## ACTIVIDADES

1) Según lo leído, dibuja todo lo que representa la tradición en la poesía.

2) Indaga de que otra manera se representa nuestra tradición.

.....

.....

.....

.....

.....

3) ¿Qué mensaje te dejan los cuatro últimos versos?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## Lamento de Chacarera

Por qué lloras chacarera,  
¿con quién estás resentida?  
de seguro por tus hijos  
que se alejan y te olvidan.

Bailan danzas de otros pagos  
en fiestas tradicionales  
no se escuchan más vidalás  
en los viejos carnavales.

Con estos hijos ingratos  
resígnate chacarera  
vamos a seguir cantando,  
no llores mi compañera.

Cállate mi chacarera  
lo mismo que a vos me duele  
vos serás lo que ayer fuiste,  
la tradición nunca muere.

Olvidando tradiciones  
cantan las cosas de afuera  
amalaya qué argentinos,  
tienes razón chacarera.

Sos la reina de mi tierra,  
sos el sudor del hachero,  
sos reliquia del pasado  
que cantaron mis abuelos.

El quebrachal fue tu cuna,  
vos no tuviste fronteras  
perdurarás en el tiempo  
por criolla y salavinera.

Cállate mi chacarera  
lo mismo que a mi me duele  
vos serás lo que ayer fuiste,  
la tradición nunca muere.

**Sixto Palavecino**

### ACTIVIDADES

1) Lean atentamente la letra y expliquen por qué Don Sixto nos dice que la chacarera está triste.

.....

.....

.....

2) ¿Qué podemos hacer para que nuestra tradición nunca muera?

.....

.....

.....



Ahora ya sabemos que todos tenemos una identidad... y son los símbolos patrios los que nos representan ante el mundo:

### Bandera de la Nación Argentina



### Himno Nacional Argentino

Oíd, mortales el grito sagrado:  
¡Libertad, Libertad, Libertad!  
Oíd el ruido de rotas cadenas,  
Ved en trono a la noble igualdad.

Ya su trono dignísimo abrieron  
Las Provincias Unidas del Sud,  
Y los libres del mundo responden:  
¡Al gran pueblo argentino, salud!

Sean eternos los laureles  
Que supimos conseguir;  
Coronados de gloria vivamos  
O juremos con gloria morir.

**Blas Parera  
y Vicente Lopez y Planes**



### Escudo de la Nación Argentina

**¿Sabías que hay una flor que representa al país? Te la presento en esta leyenda.**



### **Leyenda de la Flor de Ceibo**

La flor de ceibo es el alma de la india Anahí, la india más fea de una tribu de guerreros indómitos cuyas chozas se levantaban cerca de las márgenes salvajes del Paraná. Anahí era fea, pero su voz era la más dulce de todas las que se habían escuchado en la ribera del río Paraná.

Sentía mucha rebeldía contra los conquistadores que habían venido a ocupar sus tierras, y los suyos tenían el mismo sentimiento. Hosca y rebelde, había albergado en su espíritu toda la bravura de su raza muerta por la furia invasora.

Un día en una lucha por defender su tierra fue tomada prisionera. Intentó escaparse, y en el intento tuvo que matar a un centinela. La capturaron nuevamente y la condenaron a muerte. Una noche la ataron al tronco de un árbol bajo y de hojas anchas, amontonaron leña a su alrededor y le prendieron fuego. Así quedó envuelta en los resplandores de la hoguera. Quienes asistieron al suplicio vieron que el cuerpo de Anahí se iba tornando rojo y adquiriendo una forma extraña. El árbol también iba sufriendo una transformación singular. Las primeras luces del alba iluminaron un hermoso árbol con resplandecientes flores rojas.



Así nació la flor del ceibo. Se dice que por este motivo representa el amor a la tierra, la defensa del territorio que encarna el alma pura y altiva de una raza de indios guaraníes que ya no existe. El alma de Anahí, la india fea de la dulce voz, se anida en la Flor de Ceibo.



**El Gobierno Nacional declaró hace algún tiempo a la flor de ceibo como “Flor Nacional”, tomándose el color rojo como un símbolo del federalismo y de la fecundidad de nuestro suelo.**

### **ACTIVIDADES**

- 1) Lee la leyenda y coméntala.
- 2) ¿Cuál es el mensaje que transmite?
- 3) Imagina lo leído y dibuja en tu cuaderno. Debajo de cada gráfico cuenta lo sucedido.
- 4) Trabajar con papel metalizado u otro material el proceso de metamorfosis o transformación que sufre Anahí atada al árbol.

## El Hornero

Fragmento de "El libro de los paisajes"  
de Leopoldo Lugones

La casita del hornero  
tiene alcoba y tiene sala,  
en la alcoba la hembra instala  
justamente el nido entero.

En la sala muy orondo,  
el padre guarda la puerta,  
con su camisa entreabierta  
sobre su buche redondo.

Lleva siempre un poco viejo  
su traje aseado y sencillo  
que, con tanto hacer ladrillo,  
se le habrá puesto bermejo.

Elige como un artista  
el gajo de un sauce añoso,  
o en el poste rumoroso  
se vuelve telegrafista.

Allá si el barro está blando  
canta su goce sincero,  
yo quisiera ser hornero  
y hacer mi choza cantando.

¿Sabías que el hornero  
es el Ave de la Patria?



## ACTIVIDADES

1) Memoriza la poesía.

2) Observa un nido de hornerito y responde:

¿Cómo está construido?

.....  
.....

¿Quién se ocupa de hacerlo?

.....  
.....

¿Para quién lo hace?

.....  
.....

¿Dónde lo fabrican?

.....  
.....

¿Con qué oficio compararías la actividad de este pajarito?

.....  
.....



**Te cuento algunas creencias populares que aprendí de mis Tatas (abuelos)**

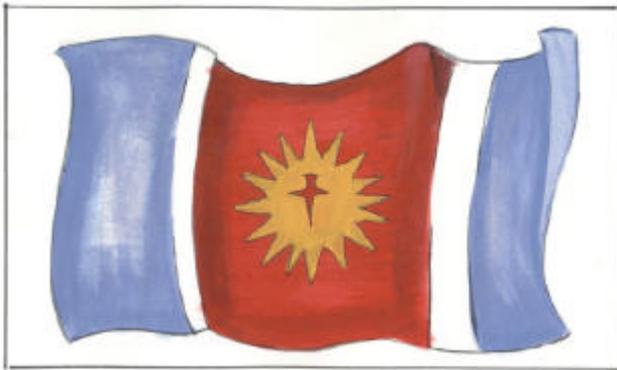
- La gente del campo está convencida de que el barro con el que el hornero construye su casa tiene propiedades curativas para la piel.
- Cuando el hornero hace su nido en la cumbre del rancho, trae suerte y la protege de rayos y centellas.
- Cuando nacen sus pichones, el macho alumbra el nido con luciérnagas.
- El hornero no trabaja los domingos. Cuando lo hace, habrá sequía en el invierno.
- Los gritos del hornero delatan la proximidad de reptiles o animales dañinos.



Las provincias también tienen sus símbolos. ¿Recordamos los símbolos de la provincia de Santiago del Estero?

## Símbolos Provinciales

### Bandera y Escudo de la Provincia de Santiago del Estero



**Flor provincial:** la Flor de San Esteban (*Caesalpinia Guilliesii*). El 3 de Noviembre de 1999, por Decreto Serie "E" N° 1.427 se estableció como símbolo provincial de Santiago del Estero y al mismo tiempo se dispuso que esta planta sea protegida en todas sus variedades en el territorio provincial.



Estos símbolos no son los únicos que nos identifican. Nuestro país y la provincia tienen además su música, su arte y la vestimenta. Por eso te invito a que aprendas y cantes la canción que identifica a todo santiagueño: ***Añoranzas***

## Añoranzas

Cuando salí de Santiago  
todo el camino lloré  
lloré sin saber por qué  
pero yo les aseguro  
que mi corazón es duro  
pero aquél día aflojé.

Dejé aquel suelo querido  
y el rancho donde nací  
donde tan feliz viví  
alegremente cantando  
en cambio hoy vivo llorando  
igualito que el crespín.

Los años ni la distancia  
jamás pudieron lograr  
de mi memoria apartar  
y hacer que te eche al olvido  
ay, mi Santiago querido  
yo añoro tu quebrachal.

Mañana cuando yo muera  
si alguien se acuerda de mí  
paisanos le vo´ a pedir  
si quieren darme la gloria  
que toquen a mi memoria  
la doble que canto aquí.

En mis horas de tristeza  
cuando me pongo a pensar  
cómo pueden olvidar  
algunos de mis paisanos  
rancho, padre, madre, hermanos,  
con tanta facilidad.

Santiagoño no ha de ser  
el que obre de esa manera  
despreciar la chacarera  
por otra danza importada  
eso es verla mancillada  
a nuestra raza campera.

La otra noche a mis almohadas,  
mojadas las encontré  
más ignoro si soñé  
o es que despierto lloraba  
y en lontananza miraba  
el rancho aquel que dejé.

Tal vez en el campo santo  
no haya un lugar para mí  
paisanos les vo´ a pedir  
antes que llegue el momento  
"tirenmen" en campo abierto  
pero allí donde nací.

**Julio A. Jerez**

### ACTIVIDADES

1) Explica el mensaje que transmite la letra de *Añoranzas*

.....  
.....  
.....

2) Averigua por qué *Añoranzas* es el Himno Cultural de los santiagueños.

.....  
.....  
.....

3) Aprende la letra y cántala.

**Don Sixto Palavecino**  
es uno de los grandes  
exponentes de nuestra  
cultura. Entremos a su  
mundo a través  
de su propio relato





### **Mi niñez, mi familia**

*Karisitu\* dijo la partera, y ya van para tres, respondieron los Palavecino aquel día, aunque en mi libreta figura el 30 de Marzo, yo di mi primer llantito en Barrancas, Departamento Salavina en Santiago del Estero, el 28 de Marzo de 1915.*

*Mi rancho en ese paisaje sachero me cobijó con su encanto, me alimentaron los pechos de mi madre y mientras me acunaban sus brazos entonaba canciones en quichua:*

*Nockap hua huahuita  
Ckampaj apamuni  
Cay yacu chirita  
Cay yacu chirita*

*Mi niño niñito  
para ti yo traigo  
el agua fresquita  
el agua fresquita*

*Toda la Tierra me hablaba desde el instante en que nací; las cabras en el corral con sus balidos, las vacas con sus mugidos, el relincho de los caballos, las perezosas palomas con sus puuu, puuu, el ladrido de los perros, el canto de los pájaros, el canto del gallo, el silbido del viento, y... cuando el sol apretaba los coyuyos, los grillos y los sapos se sumaban para aumentar la melodía que la Pachamama me regaló dende que nací. Así crecí en Barrancas junto a mi madre, a Faustino mi huaucke- tata, y Eulogio mi otro hermano, y a Tata Martín, mi abuelo, completábamos una familia de quichuistas. Esta es mi lengua materna, la que aprendí de mis mayores y es la moneda de oro que tengo en mi corazón.*

*Quichua lengua de mi tierra  
hecha raíz en mi sangre  
es la voz de mis ancestros,  
es mensaje de mi madre.*

*El agua sacada del pozo o traída de la represa colocada en la tinaja era el mejor manjar. No fuimos adinerados pero jamás nos faltó el sustento.*

*La pobreza campesina  
con la pobreza pueblera  
si me piden que yo elija  
me quedo con la primera  
Cuando ya me falta carne  
me pongo en seguida en facha  
rumbo al monte para traerlos  
pichi, perdiz o vizcacha.  
Para sanarme más pronto  
si me siento un poco enfermo  
en cada planta del monte  
remedio que busco tengo.*



1 Texto basado en un relato de la Prof. Ana María Campos de Vera obtenido de entrevistas personales con Don Sixto Palavecino.

## ACTIVIDADES

1) Confecciona un rancho. Puedes realizarlo en un dibujo, empleando la técnica de collage, o a través de una maqueta. Utiliza distintos materiales: ramas, cartón, madera, etc.

2) En un mapa de Santiago del Estero reconoce el lugar donde nació Don Sixto.

3) ¿Qué lengua hablaba y defendía desde niño Don Sixto?

.....

4) Escribe palabras en quichua.

.....

5) Con tus compañeros indaga sobre el significado de la **Pachamama**. ¿quién es?, ¿qué representa?, ¿es un festejo?, ¿cuándo se realiza?, ¿cómo? ¿por qué?

.....

.....

.....

6) Según lo averiguado, dramatiza con tus compañeros esta ceremonia tan significativa.

7) Lee atentamente los versos de *Pobreza Campesina*. Completa:

•Tipos de pobreza que nombra: .....

•¿Cuál elige? :.....

•Explica :.....

•¿Don Sixto tuvo vergüenza o defendía el lugar donde vivía? Fundamenta.  
.....  
.....

•Averigua en tu familia:

¿Qué plantas del monte se utilizan como remedios: .....

¿Para qué enfermedades?: .....

¿Cómo se preparan? : .....

•Inventa una leyenda sobre alguna de las plantas que tiene poder curativo.  
.....  
.....  
.....  
.....

•Describe algún animal que nombra Don Sixto.  
.....  
.....

•Pregunta en tu familia qué comidas se preparan con estos animales y cuenta cómo las elaboran.

**Para reflexionar** : Vivir en el campo ¿es malo o bueno? Fundamenta. ¿La vida en el campo sigue igual o cambió según nos cuenta Don Sixto?  
.....  
.....



### Mis comienzos con la música

*Me crié en familia de músicos, mis hermanos y mi abuelo Tata Martín, que cantó y tocó la guitarra hasta los 120 años de edad en que Tata Yaya se lo llevó.*

*No tengo recuerdo de juguetes, pero sí me acuerdo que habré tenido seis o siete años y descubrí que colocando las botellas que había en casa en forma de medio círculo, todas de distinto tamaño, producían diferentes sonidos. Sin saber ni siquiera que existía el piano, yo jugaba con mis botellitas, haciéndolas sonar con dos palitos en los montes de mi Barranca natal, y así tocaba gatos, chacareras y con la boca imitaba al violín o a la guitarra. Esta era mi manera de jugar. Debo reconocer que no había varón en ningún rancho vecino que no sea músico o violinero. Recuerdo a Esteban y Argimio Bravo, tío y sobrino; Tomás Avendaño, Feliciano, Victoriano e Hipólito Montes, los hermanos Goyo Pogonza; Pedro Cáceres; Cieguito "Conrao" Pérez, conocido como el mejor violinero.*

*En mi familia, como se acostumbraba en todas las del lugar, se repartían las tareas diarias y, por ser el shulquito me tocó cuidar a los animalitos. El recuerdo de aquellos días inspiró en mí esta vidala:*

*Es tan grande mi placer  
por los montes caminar  
bien adentro al paisaje  
para poder admirar.  
Buscar las raíces guardadas  
que el monte me ha de brindar,  
la hacienda al monte largar  
tempranito del corral  
Y más tarde ya en los pozos  
me toca ir a baldear,  
buscar las raíces guardadas  
que el monte me ha de brindar*



*Cumplía con este oficio de pastor, cuando travesando con una madera de la mesa de mi mamá fabricué mi primer violín, el segundo fue de una guitarra vieja que desarmó Don Avendaño, carpintero y músico de Barrancas.*

*Tenía 14 años cuando le compré a Pedro Cáceres, un violín de fábrica por \$20, el que me acompañó en todos los rezabales y trincheras que asistía. A los 18 años pude comprar el violincito que me acompaña hasta hoy. Me lo vendió Kairala, un vecino de la zona de Chinuna, por 25 pesos. Es un Stradivarius.*

## ACTIVIDADES

- 1) Lee detenidamente el texto.
- 2) Completa el siguiente cuadro:

<b>Título</b>	
<b>Lugar</b>	
<b>Tiempo</b>	
<b>Personajes principales</b>	
<b>Personajes secundarios</b>	
<b>Acciones o juegos</b>	

- 3) Averigua el significado de la palabra *vidala*.
- 4) Grafica la secuencia de la vidala.
- 5) Busca botellas de vidrio, y comprueba si producen sonido como lo realizaba Don Sixto.

## Mis oficios



*La música, al igual que la lengua quichua, la mamá desde el vientre de mi mamá. El paisano en el campo aprendía todo tipo de oficio.*

*Es así como siendo muy niño mi hermano Faustino me exigió que le cortara el pelo; recuerdo que esa tarde tijera en mano y lágrimas en los ojos, tuve que obedecer a Faustino y seguir sus instrucciones, ... “ meté los dedos de la mano izquierda entre los cabellos y recorté los mechones que sobresalgan al ras de los mismos y después me pasas la navaja por el cuello para que redondees el corte.” Así me inicié como peluquero, obedeciendo a mi huacke-Tata Faustino y de a poquito me fui perfeccionando.*

*Siendo mozo ya, me fui a vivir en Salavina, ashpa súmaj \* y allí fui almacenero. Tenía un almacén de ramos generales y frutos del país y a la parcita nomás instalé la peluquería. De a poco fui comprando todo los instrumentos y el mobiliario. Con el tiempo este oficio, que nació con lágrimas y temores, se convirtió en mi fuente de trabajo principal cuando me vine a vivir a Santiago con mi Argelia y mis tres hijos: Rubén, Haydee y Carmencita.*

*Corría el año 1969 y en la esquina de Belgrano y Alsina en la ciudad de Santiago del Estero instalé una peluquería y amenizaba la espera de los clientes interpretando gatos, chacareras, escondidos y todo tipo de canciones folclóricas acompañadas por guitarra, bandoneón o violín.*

### Vocablos Quichuas

**Ashpa Súmaj:** tierra linda

**Huaucke:** hermano mayor

**Karisitu:** varoncito

**Mama** (sin acento): madre

**Shulquito:** hijo menor

## ACTIVIDADES

1) Explica y describe los distintos oficios que tuvo Don Sixto.

.....

.....

.....

.....

2) Don Sixto nombra distintos ritmos folclóricos. Averigua y completa la diferencia que existe entre ellos:

•Chacarera:.....

.....

•Gato: .....

.....

•Escondido:.....

.....

•Vidala:.....

.....

Don Sixto y su familia siempre se preocuparon por mantener viva nuestra cultura (¿recuerdas la letra de *Lamento de Chacarera*?). Esta preocupación se refleja en numerosas canciones como *Hondas Raíces* que a continuación te presento





## Hondas Raíces

Me voy cavando muy hondo  
buscando raíces del suelo,  
todavía están las huellas  
que han dejado mis abuelos.

Un ritmo de chacarera  
tiene mi suelo por dentro,  
esa es la voz de mi tierra  
tiene en su canto el acento.

Ahí nomás está el mensaje  
de todos los que se han ido,  
están todos los misterios  
de aquellos sabios que han sido.

El ritmo de las vidalas  
en todas las chacareras,  
hecho canto en las guitarras  
para que nunca se muera.

Está cantando mi tierra  
cuando canta mi chacarera,  
pues canta todo Santiago  
por que con ella se alegra.

Endulzan todo este suelo  
las frutas que hay en mi pago,  
endulzan las chacareras  
las mieles de mi Santiago.

Lo llevo por todas partes  
cuando salgo de mi pago,  
así estando en otras tierras  
igual me siento en Santiago

Muere el carnaval cantando  
muere el coyuyo cantando,  
yo he de morirme en Santiago  
quiero morirme cantando.

Carmen y Rubén Palavecino

## ACTIVIDADES

1) Explica el significado del título *Hondas Raíces*.

.....

.....

2) “*Es la voz de mi tierra...*” ¿qué mensaje quieren transmitir los autores?

.....

.....

3) Aprende la letra y cántala.

### Defendiendo al Quichua



*El Quichua se encontraba en vías de extinción. El hablante sufría, ocultaba su lengua a consecuencia de la nefasta prohibición gubernamental, que se extendía a todas las escuelas del país. El niño quichua no podía expresarse en su idioma de origen. Debía sustituirlo por el español. Con esto se pretendía sepultar la lengua quichua a fuerza de crearles una sensación de vergüenza y subdesarrollo.*

*Ya mozo me impuse la meta de su defensa. La realice a través de la palabra, el canto y la música difundiéndola por mi terruño de Barrancas Departamento Salavina, y luego por toda la provincia, integrando conjuntos folclóricos, cultivando el diálogo y toda expresión de cultura quichua, con una remota esperanza de llegar a la Radio. Es así que con el correr de los años me convierto en conductor del programa “Alero Quichua Santiagueño”*

**Es muy importante que valoremos el esfuerzo de Don Sixto para preservar lo auténtico de nuestra cultura. Una forma de hacerlo es escuchar sus lindas chacareras, y prestar mucha atención a sus letras. Te aseguro que te vas a seguir sorprendiendo de lo puro y profundo de su mensaje**



## Testimonio Recitado

De un padre bien montaraz  
de él ha nacido el Alero,  
sépanlo si no lo saben  
corazón salavintero.

Desde mi madre Barrancas,  
al quichua yo lo he sacado,  
recelando, recelando  
a la ciudad lo he llevado.

Siempre pensado tenía  
que conozcan los puebleros,  
en quichua hablar y cantarles  
y a quichuístas alegrarlos.

Llegué a la radio pidiendo  
Alberto Pérez estaba,  
si yo me hago responsable  
pues la audición aceptaba.

Así ha nacido el Alero  
y así ha salido brindando,  
por provincias argentinas  
les habla y canta enseñando.



### ACTIVIDADES

1) Escribe todo lo que sentía Don Sixto, siendo niño, por ser quichuista.

.....

.....

.....

2) Piensa... Si vos hubieras sido Don Sixto, ¿qué cosas harías para defender tu lengua materna? Elabora una lista de lo que pensaste:

.....

.....

.....

.....

3) Comparte tu lista con tus compañeros. Conversen sobre el tema y realicen mensajes de las prohibiciones o discriminaciones que sufren.

.....

.....

4) Según el texto y la letra del *Testimonio Recitado* ¿Cómo nace el Alero Quichua Santiagueño? ¿Por qué? Explica.

.....

.....

5) Después de haber leído sobre la vida de Don Sixto Palavecino y escuchado su música, escribe todo lo que él sentía y pensaba sobre:

Sueños

Enseñanza

Valores que transmite

Quichua

**Don Atahualpa Yupanqui:**  
nuestros padres y abuelos lo  
conocen a través de sus  
hermosas canciones. Su obra  
completa es muy importante.  
Por eso quiero que  
conozcamos un poquito de la  
vida del *Padre del Canto  
Popular Argentino*





### Mi familia

Nací el 31 de Enero de 1908, en Pergamino, Prov. de Bs.As. Es plena pampa de suelo riquísimo donde engorda ganado de alta calidad en extensas estancias. Es una zona de invernada cerca de la cual nace la "pampa gringa cerealera", en la que predominan chacras donde se ha asentado una importante población de inmigrantes. Ahí, más específicamente en Campo de la Cruz, reside la familia Chavero, a la que me sumé un día de verano.

Mi padre, José Demetrio Chavero, era un criollazo con sangre quichua en sus venas y profundamente metido en las cosas de la Patria. Era un "Paisano", simple caracterización que guarda, sin embargo, un profundo significado porque *Paisano es el que lleva el país adentro.*

Mi madre, Higinia Carmen Haram, era vasca. Su familia era gente muy de antes, cobrizos, primitivos y tenaces con mujeres que fumaban en pipas de yeso a la hora crepuscular, bajo los horcones del rancho, envueltas en un silencio que parecía nacerles de las largas trenzas color ceniza. De ella heredé la sonrisa y la timidez.

Así es, soy hijo de criollos y vascos, mezcla de gente tozuda. Mis padres me bautizaron con el nombre de Hector Roberto Chavero.

*Esto lo llevo en la sangre dende mi tatarabuelo. Gente de pata en el suelo fueron mis antepasados, criollo de cuatro provincias y con indios misturaos.*



### ACTIVIDADES

1) Completa:

- Nombre: .....
- Nombre artístico: .....
- Fecha de Nacimiento : .....
- Lugar:.....
- Nombre
  - Padre:..... Descripción: .....
  - Madre:..... Descripción: .....



## Mi infancia

*De niño montaba a caballo en mi petiso que se llamaba Azúcar, porque se le ofrecía un terroncito de azúcar, se le hacía “cho”, “cho”... imitando al maíz en la palangana y se venía desde cincuenta metros. Cuántas veces evoco aquellos días, y me veo con apenas seis años sobre mis chuncas, montado en un petiso doradillo, “en pelo”, un “bocao de sogá”, y galopando entre pastizales, sintiendo en las desnudas pantorrillas el lanzazo de los cardos azules, oyendo el alerta de los teros en los bajíos, atravesando una alameda que me hechizaba con sus extraños silbos en la tarde, llegando luego a mi casa con la bestia sudada y temblorosa de nervios y fatiga, para escuchar con una falsa actitud de arrepentimiento los reproches de mi madre, y sentirme premiado en mi “gauchismo” por la mirada seria y serena de mi padre, “tan paisano y tan sin vicios” como comentaban nuestros escasos vecinos.*



*Siempre recuerdo la gente que formaba el mundo de mi infancia: gauchos, jornaleros, domadores, peones de la cosecha del trigo y del maíz, hombres de curtidos rostros, de firme mirar, fuertes manos encallecidas, hombres de mucha pampa galopada. Mi mundo alcanzaba su tono de maravilla cuando por las tardes se reunían los paisanos a la sombra del galpón, cansados pero contentos. Era entonces cuando con las últimas luces de la tarde comenzaban los cuentos más serios, generalmente el recuerdo o la anécdota van prendidos del rasguear de una guitarra, así las guitarras de la pampa comenzaban su antigua brujería tejiendo una red de emociones y recuerdos con asuntos inolvidables..*

*Apretados junto a ellos, mirando sus grandes manos, sus rostros curtidos, mi corazón no viajaba. Allí estaba frente al cantor, bebiendo sin entender mucho las cosas que decía. Me sentía totalmente ganado por la guitarra.... Ese fogón de los estibadores, ese canto tan serio, tenía una magia especial. Ellos ofrecían un mundo recóndito, milagroso, extraño. Me olvidaba que rato antes se llamaban Alcaraz, Montenegro, Leiva.... Eran, por obra de la música, como príncipes de un continente en el que sólo yo penetraba como invitado o descubridor. Así, en infinitas tardes, fui penetrando en el canto de la llanura, gracias a esos paisanos. Ellos fueron mis maestros. Cuando el largo silbido inconfundible de mi padre me ordenaba el retorno a la casa, abandonaba la rueda de paisanos, cruzaba lentamente las muertas vías que brillaban bajo la luna nueva y al entrar en mi cuarto me tendía sobre mi pequeño catre de tientos, sintiendo que el corazón me dolía de tantas emociones.*

## ACTIVIDADES

1) En el primer párrafo habla de su caballo, ¿qué recuerda de su animal?

.....

.....

.....

.....

2) Después de haber leído el texto, selecciona un párrafo. Grafica en tu cuaderno la secuencia lo interpretado.

3) Responde:

¿Qué gente recuerda de su infancia? ¿Cómo los describe?

.....

.....

.....

¿Dónde se reunían y para qué?

.....

.....

.....

¿Por qué se sentía atraído por ese momento?

.....

.....

.....

¿Qué representaron esos paisanos en su vida?

.....

.....

.....

**En esos fogones, Atahualpa aprende a sumergirse en la poesía popular, en el mundo de la guitarra, en la vida de su pueblo. Siendo hombre comprende la importancia de aquellos relatos y canciones, y de qué modo esos trabajadores anónimos resultan el manantial de la cultura nacional.**



### Milonga del Solitario

Me gusta de vez en cuando  
prenderme en un bordoneo  
porque bordoneando veo  
que ni yo mesmo me mando.  
Las cuerdas van ordenando  
los rumbos del pensamiento.  
Y en el trotecito lento  
de una milonga campera,  
va saliendo campo afuera  
lo mejor del sentimiento.

Ninguno debe pensar  
que vengo en son de revancha  
No es mi culpa si en la cancha  
tengo con que galopar.  
El que me quiera ganar  
ha'i tener buen parejero.  
Yo me quitaré el sombrero  
porque así me han enseña'o  
y me doy par bien paga'o  
dentrando atrás del primero.



Siempre en voz baja he canta'o  
porque gritando no me hallo.  
Grito al montar a caballo  
si en la caña me he bandeao.  
Pero tratando un verseo  
ande se canten quebrantos,  
apenas mi voz levanto  
para cantar despacito.  
Que el que se larga a los gritos  
no escucha su propio canto,

Si la muerte traicionera  
me acogota a su palenque  
háganme con dos rebenques  
la Cruz pa mi cabecera.  
Si muero en mi madriguera  
mirando los horizontes  
no quiero Cruces, ni aprontes,  
ni encargos para el Eterno.  
Tal vez pasando el invierno  
me de sus flores el monte.

Toda la noche he cantado  
con el alma estremecida.  
Que el canto es la abierta herida  
de un sentimiento sagrado.  
A naide, tengo a mi lado  
porque no busco piedad.  
Desprecio la caridad  
por la vergüenza que encierra.  
Soy como el león mi sierra:  
vivo y muero en soledad.

## Mi primer amor: la guitarra



La guitarra se hizo presente en mi vida desde las primeras horas de mi nacimiento. Con guitarra alcanzaba el sueño, con una vidala o una cifra me entretenían mis padres y mis tíos. En aquel tiempo se compraba para la quincena. Yo tenía casi ocho años y un día me mandaron a comprar algo: aceite, conserva..., y como vi una guitarra y la plata me alcanzaba, ahí nomás me compré el instrumento arriesgándome al reto o la penitencia por la decisión tomada.

Para poder tocar la guitarra, tiraba el poncho en el suelo, ponía sobre él la guitarra y me recostaba a su lado tocando una cuerda, y según la cuerda entonaba una vidalita, un airecito. En uno de esos ensayos, la voz dura de mi padre interrumpe mi idilio: “-¡deje esa guitarra...!” y entonces yo volvía a ponerla otra vez donde estaba...Pero al otro día, lo intentaba de nuevo. Era una cosa que me atraía.



A mi padre no le gustaba que yo fuera guitarrero; en aquel tiempo había un concepto del tocador de guitarra medio peyorativo: el triste destino del tocador de guitarra, apartándose del trabajo, estudio, enredado en las pendencias de los boliches, deambulando permanentemente por los pueblos, solitario y carente de afectos. Pero yo no aflojaba en mi simpatía por la guitarra, no se trataba de un mero juego sino algo más trascendente. Finalmente, esta tozuda vocación musical logra eco en mi padre, quien decide enviarme a estudiar violín a una capilla de Roca donde oficia un sacerdote Catalán, el padre Rasaenz. Yo estudiaba con esmero, pero mi vocación popular me arrancaba una y otra vez de las lecciones del sacerdote. Un día el curita me pilló tocando una vidalita, el profesor se enojó y yo corrí a mi casa y sólo allí pude llorar. Y ya no quise volver a las clases de violín, no por rencor si no porque había herido a la vidalita. Así las paredes de mi cuarto volvieron a poblarse de timbres criollistas.

Mi padre rumia en silencio por mi obsesión por la guitarra, pero finalmente vuelve a acceder, aunque eso sí, aprenderá guitarra para tocar música clásica. Aún no había cumplido ocho años y la vida me daba un glorioso regalo: ser alumno del maestro Bautista Almirón. Iba en mi petiso Azúcar y volvía de noche con la guitarra. El maestro no me cobraba porque era muy amigo de mi padre, pero me hacía regar las plantas de su jardín; era un honorable caballero, bien criollazo. El maestro Almirón me enseñó a colocar las manos sobre el instrumento; yo antes tocaba con un sólo dedo, el pulgar, el “mata pulgas” como le llamaban los paisanos en mis tiempos, después aprendí que había otros dedos y otro orden, otro sistema para tocar. Así fui descubriendo ese infinito pozo de soledades que la gente llama “guitarra.”

Diariamente recorría el camino hacia la casa de mi maestro, bamboleándome sobre mi petiso, sumergiéndome en ese mundo maravilloso de la música y de la poesía que me ganaba irremediabilmente. Había dentro de mí cierta contradicción: por un lado la música clásica, culta, que me enseñaba esmeradamente mi maestro y por el otro el rasgar de las guitarras populares que se encienden luego a la noche al regresar a mi pueblo. Pero opté desde pequeño por la canción popular como mi modo de expresión, decidido a llevar al plano artístico ese clima particular de mi época y mi pueblo..

## ACTIVIDADES

1) Para Don Atahualpa, ¿qué significaba la guitarra?

.....

2) Compara como tocaba la guitarra:

- El sólo

.....

.....

- Con su profesor

.....

.....

3) ¿Quién se oponía a que tocara la guitarra? ¿Por qué?

.....

.....

4) Piensa... ¿Hay algo que desees, como en este caso Don Atahualpa tocar la guitarra, y no puedes realizarlo?

.....

.....

5) Tuvo dos profesores de música. Compáralos

.....

.....

.....

.....

6) ¿Qué estilo de música adopta Don Atahualpa Yupanqui?

.....

.....

7) Si hubieras estado en el lugar de Don Atahualpa, ¿habrías luchado por hacer lo que te gusta o aceptarías la decisión de tus padres?

.....

.....

.....



Así, entre esos dos mundos, el viejo mundo y el nuestro, elige el de la cultura nacional impulsada por los vientos auténticos de su patria latinoamericana.

### Para el que mira sin ver

Para el que mira sin ver,  
la tierra es tierra nomás.  
Nada le dice la pampa,  
ni el arroyo, ni el sauzal.  
Pero la pampa es guitarra  
que tiene un hondo cantar,  
hay que escucharla de adentro,  
donde nace el manantial.  
En el silbo de los montes,  
lecciones toma el zorzal,  
el cardo es como un pañuelo,  
dice adiós y no se va.  
Un mundo en cada gramilla,  
adioses en el cardal,  
y pensar que para muchos  
la tierra es tierra nomás.



### ACTIVIDAD

1) Lee y completa el cuadro:

Frase	¿Qué te sugiere?
Para el que mira sin ver	
Pero la pampa es guitarra....	
Un mundo en cada gramilla....	
Para muchos la tierra es tierra nomás....	



## Mi primer viaje

*Así transcurrió mi vida, galopando libremente por la pampa, en travesuras con mis hermanos o escuchando atentamente un payador que andaba de paso. Pero una noche los dioses pusieron en boca de mi padre la frase que habría de fijar definitivamente mi destino de chango amarrado al hechizo de la guitarra: **nos vamos a Tucumán !!**.*

*Nos instalamos en Tafí Viejo, pueblo donde mi padre había trabajado años atrás como peón nómada primero y luego como ferroviario, manipulando el telégrafo Morse.*

*Ante mí desfilaba una Argentina distinta; quizás mi índole latinoamericana no hubiese llegado a ser tan plena, o en el caso de serlo hubiese requerido un esfuerzo mucho mayor de mi parte. Pero la suerte quiso que viviera en Tucumán, en el norte, donde la cultura nacional se me ofrecía aún más vigorosa y profunda, donde resuena aún el canto de la Patria y pervive aún su aroma espiritual.*

*Cuando ya era un chango, tenía por entonces trece años y estaba terminando los estudios primarios, recuerdo siempre que después del trabajo me quedaba quieto con los ojos mirando pal cielo. Yo nunca he sentido cansancio ni sueño y me parecía que estar bajo techo era lo mismo que estar prisionero. Toda mi fortuna era un sillonero, una ropa humilde, un sombrero y algunas chacritas faldeándolo al cerro. Tuve otros tesoros de esos muy secretos: ¡un rayo de luna metido en el pecho y un sol que bronceaba los cerros!. En los lugares grandes caía el sol adentro y eran como cóndores todos mis anhelos.....y yo me quedaba toditas las tardes parado en la loma con los ojos mirando al cielo!*

*Es así que jamás me olvidé de esa bendita tierra de Tucumán, la luna y sus cerros, para la cual le escribí luego algunas canciones.*



## Nostalgias Tucumanas

Noches de Tucumán  
luna la de Tafí,  
quién pudiera volverse  
para los cerros, ¡ay, ay de mí!  
Zambas para bailar  
arpa, bombo y violín  
recuerdos y esperanzas  
en los pañuelos, ¡ay, ay de mí!  
¡ Suena guitarra  
fiel compañera !  
Repiqueteando zambas  
la vida entera, ¡ay, ay de mí!  
Cerros color azul  
perfumados de azahar  
naranjales en mayo  
y en primavera los amancay.  
Noches de Tucumán  
luna la de Tafí  
Quién pudiera volverse  
para los valles ¡ay, ay de mí!

## ACTIVIDADES

- 1) Lee detenidamente el texto.
- 2) Completa la ficha.

TITULO :

.....

LUGAR:

.....

TIEMPO:

.....

PERSONAJES:

.....

HECHOS:

.....

.....

.....

.....



### **Del Héctor griego al Atahualpa latinoamericano**

*Cuando ya empezaba a encontrar en la guitarra y en los versos mi verdadero camino, la muerte de mi padre, mi modelo, mi gaucho, provoca un cambio en mi vida. Con tan sólo quince años inicié una vida dura de mayor responsabilidad, alternando los estudios secundarios en el colegio Nacional (Bs.As.) con diversos trabajos irregulares y mal pagos para ayudar en mi casa. Trabajé en una escribanía, fui maestro de escuela, tipógrafo, periodista, apelé a mi conocimiento de gaucho para trabajar en una estancia. Pero finalmente la música me vuelve a ganar, y empecé a tocar en algunos clubes la guitarra: entonaba vidalitas, chacareras.*

*En esa época se acentúa mi vocación poética escribiendo mis primeros versos. Por entonces quizás por humildad paisana o por inseguridad de poeta primerizo, se me ocurre protegerme tras un seudónimo: mis padres me habían puesto Héctor por el personaje de la Ilíada. Más bien ocurrencia de mi Tata que era muy lector de Homero. Pero mi familia era gente muy criollaza, mis abuelos, mis tíos, y era común escuchar expresiones en quichua. Me gustaba escuchar las historias de mi abuelo acerca de los incas, y entre los libros de mi padre me apasionaba leer sobre el inca Garcilaso de la Vega. Era yo un muchachito introvertido y solitario, cuando comencé a firmar ingenuos versos con el nombre de Atahualpa Yupanqui: "Ata" quiere decir venir, "hu" de lejos, "alpa" tierra; "Yupanqui" para decir, para contar, para hacer cosas. Además son los nombres de los dos últimos caciques indios que existían a la llegada de los conquistadores . Así nace ATAHUALPA YUPANQUI.*

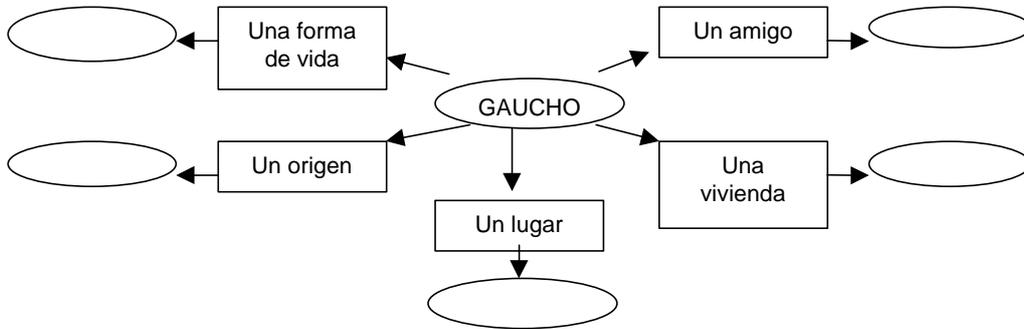


***La cosa estaba en pensar  
que al pulsar el instrumento  
hay que dar con sentimiento  
toda la fuerza campera, pero  
nadie larga afuera si no tiene  
nada adentro.***

***Una canción sale fácil  
cuando se quiere cantar,  
cuestión de ver y pensar  
sobre las cosas del mundo  
si el río es ancho y profundo  
cruza quien sabe nadar.***

**ACTIVIDADES**

1) Don Atahualpa Yupanqui hace referencia al gaucho como su modelo, su conocimiento ... Averigua y completa.



2) En la actualidad existen muchas tradiciones que heredamos del gaucho y forma parte de nuestra vida. Busca ejemplos actuales de las siguientes costumbres:

- Alimentación:
- Vestimenta:
- Instrumentos musicales:
- Festivales de música y baile folclórico:
- Fiestas camperas:

3) Volviendo a la vida de Don Atahualpa, ¿por qué se protege tras un seudónimo?

.....

.....

.....

.....

4) ¿Qué significado tiene el nombre *Atahualpa Yupanqui*?

.....

.....

.....



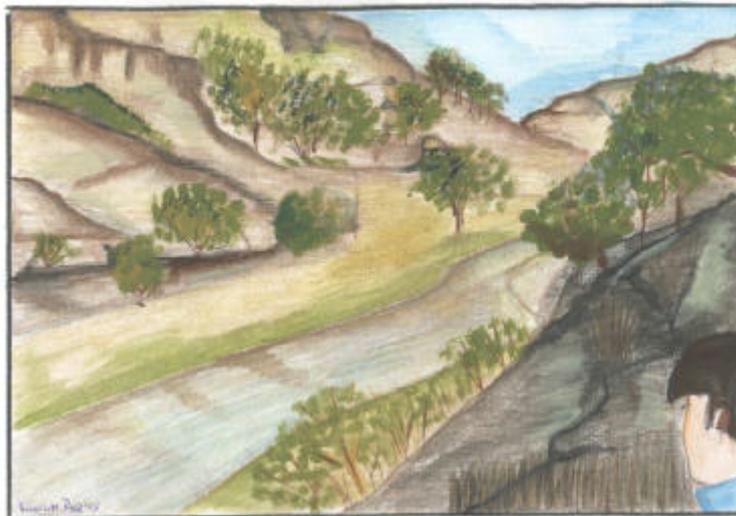
### Conociendo mi tierra, mi gente

*Recorrí a caballo y a mula todo el país y parte de Bolivia y en eso de andar y ver se pasaron muchos años entre penas, desengaños, esperanzas y placer. Más no fue tan perdido, así según lo ví después, porque supe bien como es la vida de los paisanos. De todos me sentí hermano, del derecho y del revés.*

### Tierra Querida

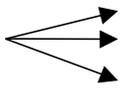
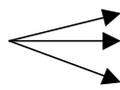
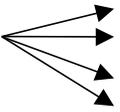
Una voz bella, ¡quién la tuviera!,  
para cantarte toda la vida,  
pero mi estrella me dió este acento,  
y así te siento, tierra querida.  
Pero mi estrella me dió este acento,  
y así te siento, tierra querida.  
Como un guijarro que se despeña,  
rueda mi copla, sueño y herida.  
Yo soy arisco como tus breñas,  
y así te canto, tierra querida.  
Yo soy arisco como tus breñas,  
y así te canto, tierra querida.  
Andaré por los cerros,  
selvas y pampas, toda la vida,  
arrimándole coplas  
a tu esperanza, tierra querida.  
Arrimándole coplas  
a tu esperanza, tierra querida.

Me dan sus fuegos cálidos zondas,  
me dan sus fuerzas bravos pamperos,  
y en el silencio de las quebradas  
vaga la sombra de mis abuelos.  
Y en el silencio de las quebradas,  
vaga la sombra de mis abuelos.  
Lunas me vieron por esos cerros,  
y en las llanuras anochecidas,  
buscando el alma de tu paisaje,  
para cantarte, tierra querida.  
Buscando el alma de tu paisaje,  
para cantarte, tierra querida.  
Andaré por los cerros,  
selvas y pampas toda la vida,  
arrimándole coplas  
a tu esperanza, tierra querida.  
Arrimándole coplas  
a tu esperanza, tierra querida.



## ACTIVIDADES

- 1) Busca el significado de las palabras desconocidas
- 2) Según la letra de la canción ... Marca con una X la respuesta correcta:

- *Andaré por* 
  - cerros, llanos y pampas .....*
  - cerros, selvas y pampas ....*
  - selvas, cerros y quebradas ....*
  
- *Para cantarte toda la vida quien tuviera* 
  - una letra bella .....*
  - una canción bella ....*
  - una voz bella ....*
  
- *Me dan sus vientos* 
  - sus fuegos, bravos pamperos .....*
  - sus fuerzas, bravos pamperos ....*
  - sus fuegos, cálidos zondas ....*
  - sus fuerzas, bravos zondas ....*

- 3) Explica el significado del título *Tierra Querida*, sacando ejemplos de la letra.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 4) Escribe lo que vos le dirías a tu tierra:

**Tierra Querida** .....





### Mis oficios

*Hice distintos trabajos: hachero, arriero, minero; todos mal pagos. Conocí el dolor sin quejas de los que viven para trabajar, recibiendo a cambio menos que lo necesario para comer. En medio de tantas vivencias, siempre le hacía lugar a sueños locos y alegres. En Humahuaca, busqué tesoros ocultos con mi amigo Cesar Malqui; él tenía unos mapas viejos, extraídos de recónditas bibliotecas, en los que cualquier raya era una buena señal. Eso sí, siempre tenía a mi lado a mi compañera, la guitarra:*

*En medio de ese rigor  
no faltaba una vigüela  
con que el pobre se consuela  
cantando coplas de amor.  
Yo también que desde chango  
unido al canto crecí  
mas de un barato pedí  
y para los peones cantaba,  
lo que a ellos les pasaba  
también me pasaba a mi.*

*Así conocí todos los oficios, todas las tareas, todas las grandezas de los trabajadores del campo. De esa experiencia y pensando en esos hombres, que como mi abuelo y mi padre trabajaron el campo, surgieron después todas mis canciones.*

*Pa cantar bagualas  
no cuenta la voz  
¡sólo se precisa  
poner en la copla  
todo el corazón!*

### ACTIVIDADES

- 1) Describe y grafica los distintos oficios que tuvo Don Ata.
- 2) ¿En qué provincia se encuentra Humahuaca? ¿Que más conoces de esa hermosa provincia?
- 3) Para Atahualpa ¿qué es necesario hacer para cantar una baguala? ¿Por qué?



Yupanqui recorre todo el país en sus distintas regiones musicales, con enorme ductilidad para crear e interpretar con la misma seguridad la música del sur, del norte andino, del litoral. Entre Ríos con sus chamarritas; de Tucumán sus zambas; de Santiago del Estero sus chacareras y vidalas; de La Rioja sus chayas; de Córdoba la picardía de sus gatos ....



### **Mi música**

*Hay mucha pampa en mis versos, mucha llanura. Por eso con frecuencia recorro a la milonga que es la melodía del infinito, del sol que nada detiene, las distancias que nada limita...*

*Cuando la vida comienza a vibrar, es más bien la chacarera....que viene de las chacras; los campesinos, para siembra o cosecha se ayudan entre sí y cuando termina la jornada, bailan.....*

*La zamba es ya más elaborada, tiene algo español, de mestizo, de urbano, en todo caso nada de indígena y sería un contrasentido ponerle palabras de baguala....*

*La vidala del noroeste es un aire un poco litúrgico, respetuoso....*

*Hablar de música, de mis composiciones, es meterse en el universo que trota en mi cabeza, es hablar de folclore argentino o hablar de mis vecinos del pueblo, de su vida cotidiana, de sus problemas, de mis recuerdos.... Es mi terruño. Allí me siento bien y me gusta pasear por él suavemente, sin precipitación. Un día es un poema, otro, una melodía, a veces las dos cosas...*

*Mis canciones son, en realidad, la modesta expresión de lo que aprendí junto a los campesinos, los niños, surcando la Argentina. Pues para aprender el lenguaje popular, no son meses sino años los que se precisan. En mi país, es así. Y recorriéndolo a lo largo y a lo ancho durante 30 años a caballo, en camión o trabajando con la gente que me encontraba, es como aprendí los ritmos, y las danzas de la pampa, la selva y la montaña.... En el fondo, lo único que me importa profundamente es ser un intérprete fiel a lo que he aprendido y vivido, a lo que amo y a lo que he elegido, a mi tierra, a mi mundo.....*



### ACTIVIDADES

1) Según el texto, que significan para Don Atahualpa :

Música	
Canciones	
Milonga	
Chacarera	
Zamba	
Vidala	

2) ¿Cómo aprende Don Atahualpa tantos ritmos?

.....

.....

.....

3) ¿Qué es lo único que a él le importa o le interesa? ¿Por qué?

.....

.....

.....

## De tanto dir y venir

De tanto dir y venir  
hice una huella en el campo.  
Para el que después anduvo  
ya fue camino liviano.

En infinitos andares  
fui la gramilla pisando.  
Raspé mí poncho en los talas.  
Me hirieron pinchos de cardo.

Las huellas no se hacen solas  
ni con sólo el dir pisando.  
Hay que rondar madrugadas  
maduras en sueño y llanto.

Vientos de injustas arenas  
fueron mi huella tapando.  
Lo que antes fue clara senda  
se enyenó de espina y barro.

Parece que no hubo nada  
si se mira sin mirarlo.  
Todo es malezal confuso,  
pero mi huella está abajo.

Desparejo es el camino.  
Hoy ando senderos ásperos.  
Piso la espina que hiera,  
pero mi huella está abajo,

Tal vez un día la encuentren  
los que sueñan caminando.  
Yo les daré, desde lejos  
mi corazón de regalo.



## ACTIVIDADES

1) Explica el significado del título *De tanto dir y venir*.

.....

.....

.....

2) Don Atahualpa, como dice la letra de la canción, fue un hombre que viajó, dejó su huella por distintos paisajes. Nombra y marca en un mapa de la República Argentina los distintos lugares que menciona en todos los textos.

3) Imagina a Don Atahualpa, según la letra de *De tanto dir y venir*. Dibuja la estrofa que más te agradó, explicando el por qué.

4) Recuerda todo lo leído sobre la vida de este cantor. Completa según lo que él sentía.

- Defensa:.....
- Afecto:.....
- Enseñanzas que transmitió:.....

5) Piensa ... ¿qué cosas harías para que los demás amen y respeten su suelo, sus tradiciones, su folclore como lo hizo Don Atahualpa?

- Hacé una lista.
- Comparte con tus compañeros lo escrito.
- Reflexionen sobre el tema y confeccionen carteles con mensajes para compartir con el resto de los alumnos de la escuela.

6) Don Atahualpa Yupanqui y Don Sixto Palavecino tuvieron semejanzas y diferencias en su vida . Con la ayuda del docente y separados en grupos confeccionen un cuadro comparativo.

Sus canciones son tan lindas que enseñó y dió felicidad con ellas. Por eso es como el papá del canto popular argentino. Su obra ha sido y sigue siendo interpretada por centenares de músicos argentinos de varias generaciones. Los jóvenes encuentran en él la verdad de las cosas más sentidas. Los poemas de Atahualpa contribuyen a la cultura nacional, es decir, a ese arte que interpretando los anhelos, dolores y esperanza del pueblo, vuelve al mismo pueblo y es convertido por éste en su expresión, en el único canto, ese canto del viento, nacional y latinoamericano, ese canto que como dice el poeta tiene *destino*.





**Este viaje terminó por este año...**

**Por sus enseñanzas, por sus valores y el amor a la tierra y principalmente por la defensa del canto popular fuimos renaciendo desde nuestras raíces, con estos grandes hombres que dejaron que nos introduzcamos en sus vidas y canciones con estilos diferentes, pero con un único mensaje: *valorar y preservar nuestra cultura.***

**No olvidemos que tenemos una identidad como país que debemos defender.**

**En vos está, sólo de vos depende que esto no se pierda**

**VOLVAMOS A NUESTRAS RAÍCES!!**

**Hasta el próximo año.**

## **Bibliografía General**

*Atahualpa Yupanqui: Campeador de misterio*, de Fernando Boasso. (Ediciones Consudec, 2002)

*Atahualpa Yupanqui El canto de la Patria profunda*, de Norberto Galasso. (Ediciones del Pensamiento Nacional, 1997)

*Atahualpa Yupanqui para jóvenes principiantes*, de Carlos Polimeni (Ediciones Errepar año 2000)

*El canto del viento*, de Atahualpa Yupanqui (Ediciones Honneger)

*Atahualpa Yupanqui: El Legado*, DVD de Roberto Chavero hijo

*El mito, la leyenda y el hombre* de Félix Molina Tellez

*Dúo Sachero Sixto-Violin* de Sixto Palavecino

*El Folclore en la Educación* de Rosita Barrera

*La vida de Don Sixto Palavecino* de José Antonio Uñales  
([www.aleroquichua.org.ar/sitio/sixto.php](http://www.aleroquichua.org.ar/sitio/sixto.php))

#### TARPUY

Es una palabra en idioma quechua que significa "sembrar".

Sembrar es algo más que arrojar una semilla.

Sembrar es comprometerse a que esa semilla germine,  
a que su producto crezca y se multiplique.

Sembrar es asumir la misión de propagar los conocimientos  
y la creatividad, y de usar la imaginación para encontrar  
mecanismos que posibiliten un auténtico  
crecimiento de la sociedad argentina.

Sembrar oportunidades dará siempre  
la posibilidad de recoger frutos.



Somos un grupo de argentinos que creemos que existen posibilidades de crear, sembrar y crecer en nuestro país. Apostamos a que generando herramientas útiles se podrá insertar al país en la senda del desarrollo cultural y tecnológico que sigue el mundo.

Ponemos todo nuestro esfuerzo en llevar adelante esta gran empresa que es construir el futuro.

Pensamos que si liberamos nuestra imaginación y creatividad, podremos modelar el futuro que Argentina merece.

En definitiva, consideramos que debemos hacer, que debemos crear, que no debemos descansar.

Somos una iniciativa privada, una suma de esfuerzos conjuntos, una apuesta para crecer.

## INDICE

Prólogo	3
Hola...	4
Para mi, tradición es...	5
Símbolos Nacionales	8
Leyenda de la Flor del Ceibo	9
El Hornero	10
Símbolos provinciales	12
Don Sixto Palavecino	14
Mi niñez, mi familia	15
Mis comienzos con la música	18
Mis oficios	20
Defendiendo al quichua	23
Don Atahualpa Yupanqui	26
Mi familia	27
Mi infancia	28
Mi primer amor: la guitarra	31
Mi primer viaje	34
Del Héctor griego al Atahualpa latinoamericano	36
Mis oficios	40
Mi música	41
Hasta la próxima...	46
Bibliografía	47

### **MINKAY**

Es una palabra en idioma quichua que significa pedir o encargar algo a alguien.

La Fundación Tarpuy ha designado con este nombre a su programa de difusión de nuestra cultura porque interpreta que la Patria le ha encargado a ella y a todos sus hijos la misión de preservar y difundir su cultura tradicional.

A la vez la Fundación Tarpuy retransmite este encargo a los artistas para que con su talento lleven a la niñez y a la juventud el mensaje de la tierra.